

## ZMLUVA

uzavretá medzi

Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky Okresným úradom Trnava, odborom školstva

a

Centrom voľného času – Kalokagatia, Strelecká č.1, 917 00 Trnava

na organizačné a materiálne – technické zabezpečenie krajského kola Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v Trnavskom kraji v územnej pôsobnosti Okresného úradu Trnava pre rok 2018

### Čl. I.

#### ÚČASTNÍCI ZMLUVY

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zadávatel'	Okresný úrad Trnava, odbor školstva ako príslušný orgán štátnej správy v zmysle § 11 ods.7 zákona č. 596 / 2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Sídlo	Vajanského 2, 917 01 Trnava
Zastúpený	PaedDr. Marta Gubrická vedúca odboru školstva
IČO	00151866
DIČ	2020571520
IČ DPH	SK 2020571520
Bankové spojenie	7000180023/8180

a

Realizátor	Centrum voľného času - Kalokagatia
Sídlo	Strelecká č.1,917 00 Trnava
Štatutárny zástupca	Mgr. Andrej Havlík
IČO	00350052
DIČ	2021175794
Bankové spojenie	SK4856000000001112438001

### Čl. II.

#### TRVANIE ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na obdobie od 1. februára 2018 do 1. marca 2018 a je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

### Čl. III.

#### PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

##### 1. Zadávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v Čl. IV. ods.1 a priamu realizáciu krajského kola kola Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava v územnej pôsobnosti Krajského úradu Trnava pre rok 2018, ktoré sa uskutoční 13. februára 2018 v Športovom gymnáziu J. Herdu, J. Bottu 31, 917 01 Trnava
- b) včas informovať realizátora o zmenách v predmete činnosti.

##### 2. Zadávateľ má právo:

- a) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých v zmluve,
- b) vykonávať záverečné vyhodnotenie plnenia úloh prostredníctvom svojho zástupcu.

### 3. Realizátor sa zaväzuje:

- a) riadne, v požadovanej kvalite a termínoch vykonať činnosti dohodnuté touto zmluvou,
- b) dodržať rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na zabezpečenie predmetu činnosti zmluvy,
- c) včas informovať zadávateľa o jednotlivých problémoch a zmenách, ktoré sa vyskytli pri zabezpečovaní stanovených úloh.

### 4. Realizátor má právo:

Získať od zadávateľa všetky údaje potrebné k organizácii, zabezpečeniu a priebehu krajského kola Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava v územnej pôsobnosti Krajského úradu Trnava pre rok 2018

Obsah, termíny a spôsob poskytovania údajov o konaní súťaže, činnosti alebo služby stanoví zadávateľ v zmluve.

## Čl. IV. PREDMET ČINNOSTI

1. Predmetom činnosti realizátora je organizačné a materiálne technické zabezpečenie krajského kola Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava v územnej pôsobnosti Krajského úradu Trnava pre rok 2018
  - a) zabezpečiť priamu realizáciu krajského kola Olympiády v nemeckom jazyku, žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava v územnej pôsobnosti Krajského úradu Trnava pre rok 2018
  - b) uzatvoriť dohody o vykonaní práce s porotcami pre danú súťaž, uzatvoriť dohody o vykonaní práce s organizátorom a účtovateľom súťaže v súlade so stanoveným rozpočtom na dohody o vykonaní práce ako aj obsahom a rozsahom dojednaných prác podľa druhu predmetovej olympiády.
2. Dohody o vykonaní práce – obsahujú všetky náležitosti ( vrátane rozsahu a obsahu práce) podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov. Do rozpočtu sú zahrnuté finančné prostriedky pred zdanením a s odvodmi.
3. Objem finančných prostriedkov pre vytvorenie podmienok na realizáciu krajského kola Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava v územnej pôsobnosti Krajského úradu Trnava pre rok 2018 predstavuje 890 € Rozpis pridelených finančných prostriedkov tvorí Príloha č.1
4. Ceny a diplomy pre víťazov krajského kola Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava ktorí sa umiestnili na prvom až treťom mieste dodá zadávateľ súťaže.

## Čl. V. SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA ZMLUVY

1. Plnenie úloh vyplývajúcich zo zmluvy zadávateľ vyhodnotí po uplynutí doby trvania zmluvy kontrolou podkladov, ktoré realizátor písomne predloží zadávateľovi najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia predmetu činnosti.
2. Podklady k záverečnému vyhodnoteniu zmluvy budú pozostávať z plnenia úloh stanovených v zmluve, prezenčných listín (zúčastnených žiakov, sprevádzajúcich pedagógov, rozhodcov, organizátorov), výsledkových listín a vyhodnotenia za jednotlivé súťažné kategórie i výsledky v skupinách s uvedením počtu zúčastnených žiakov a celkového počtu jednotlivcov - **výsledkovú listinu v elektronickej podobe a vyhodnotenie vyúčtovania zaslať obratom po skončení súťaže elektronicke** na adresu [Dana.Bednarikova@minv.sk](mailto:Dana.Bednarikova@minv.sk) a podkladov potrebných k vyúčtovaniu pridelených finančných prostriedkov predložených realizátorom. Zoznam potrebných podkladov k vyúčtovaniu tvorí Príloha č.2.

**Čl. VI.  
PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Objem prostriedkov určených na plnenie úloh v oblasti realizácie sa stanovuje na príslušný súťažný ročník na základe rozpočtu na predmetové olympiády a postupové súťaže, športové súťaže a ostatné súťaže zamerané na umenie, literatúru, hudbu a pod. schváleného vedúcim odborom školstva.
2. Zadávatel' v súlade s § 19 ods. 8 zákona č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov poskytne realizátorovi preddavok vo výške 0 €.
3. Realizátor je povinný dodržať rozpočet stanovený v zmluve. V odôvodnených prípadoch prekročenie stanovenej sumy môže predstavovať 5%.
4. Pri poskytovaní finančných prostriedkov určených realizátorovi bude Okresný úrad Trnava postupovať v súlade s § 8 zákona č.291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Finančné prostriedky sa budú poskytovať ako účelové prostriedky.

**Čl. VII.  
ĎALŠIE USTANOVENIA**

Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých zadávatel' dostane 1 rovnopis a realizátor dostane 1 rovnopis. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria prílohy:

Príloha č.1: Rozpis pridelených finančných prostriedkov na okresné kolo Olympiády v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ v okrese Trnava v roku 2018

Príloha č. 2: Zoznam podkladov k vyúčtovaniu súťaží v roku 2018.

V Trnave: 22. 01. 2018

**MINISTERSTVO VNÚTRA SR**  
Okresný úrad Trnava  
Odbor školstva  
Vajanského 2, 917 01 TRNAVA  
5

Za zadávatel'a: PaedDr. Marta Gubrická  
vedúca odboru školstva

**Kalokagatia - CVČ**  
Strelecká 1  
917 01 Trnava

Za realizátora: Mgr. Andrej Havlík  
riaditeľ

Základná finančná kontrola:

Zmluva bola vypracovaná v zmysle § 11 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a smernice MŠVVaŠ SR č. 23/2018 o súťažiach.

V Trnave dňa: 22. 01. 2018

Podpis: RNDr. Eva Huttová



**Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
Okresný úrad Trnava, odbor školstva, Vajanského 2, 917 01 Trnava

(názov a presná adresa zadávateľa)

**Rozpis pridelených finančných prostriedkov na krajské kolo Olympiády  
v nemeckom jazyku žiakov ZŠ a SŠ  
v okrese Trnava v roku 2018.**

**Organizátor: Kalokagatia - Centrum voľného času, Strelecká 1, Trnava**

Výška pridelených finančných prostriedkov: **890 €**

Preddavok: 0 €

Názov položky	Čerpanie ( € )
cestovné	0
stravné	160
ceny	210
diplomy	dodá OÚ, OŠ
dohody o vykonaní práce	520
prenájom	0
dopravné	0
materiálno-technické zabezpečenie	0
<b>Spolu</b>	<b>890</b>

V Trnave: 22. 01. 2018

Schválil : PaedDr. Marta Gubrická  
vedúca odboru školstva

Vypracoval/a : Mgr. Dana Bednáriková  
odborný radca